



SABAH, MALAYSIA

# Warta Kerajaan

*Diterbitkan dengan kuasa*

---

Jil. LXVI]

KOTA KINABALU, KHAMIS, 14 JULAI 2011

[No. 27

---

**Kenyataan-kenyataan berikut adalah diterbitkan atas perintah Tuan Yang Terutama Yang di-Pertua Negeri untuk Makluman Umum.**

**DATUK HAJI SUKARTI BIN WAKIMAN,**  
*Setiausaha Kerajaan Negeri.*

---

**No. 539**

[No. DUNS: (S) 100-52/12 (54)

DEWAN UNDANGAN NEGERI YANG KETIGA BELAS  
PENGAL KEEMPAT  
PERISYTIHARAN

BAHAWASANYA Fasal (1) Artikel 21 Perlembagaan Negeri Sabah memperuntukkan bahawa Yang di-Pertua Negeri Sabah boleh dari semasa ke semasa memanggil Dewan Undangan Negeri bersidang.

OLEH HAL YANG DEMIKIAN, MAKA SAYA, TUN DATUK SERI PANGLIMA HAJI JUHAR HAJI MAHIRUDDIN, Seri Maharaja Mangku Negara, Seri Panglima Darjah Kinabalu, Panglima Gemilang Darjah Kinabalu, Panglima Jasa Negara, Ahli Setia Darjah Kinabalu, Jaksas Pendamai, Yang di-Pertua Negeri Sabah adalah dengan ini memanggil Dewan Undangan Negeri Sabah supaya bersidang dan MENETAPKAN 22 dan 23 Ogos 2011 pada jam sepuluh pagi sebagai tarikh dan masa bagi mengadakan Mesyuarat KEDUA dalam Penggal KEEMPAT Dewan Undangan Negeri Sabah Yang Ketiga Belas bertempat di Dewan Mesyuarat, Aras 4, Bangunan Dewan Undangan Negeri Sabah.

DIKELUARKAN dengan tandatangan saya dan Mohor Kerajaan Negeri Sabah pada hari ini 28 haribulan Jun 2011.

TUN DATUK SERI PANGLIMA HAJI JUHAR HAJI MAHIRUDDIN,  
*Yang di-Pertua Negeri Sabah.*

LS

Dengan Perintah Tuan Yang Terutama Yang di-Pertua Negeri Sabah,

DATUK SERI PANGLIMA MUSA HAJI AMAN,  
*Ketua Menteri Sabah.*

**No. 540**

[No. SPANS: KP. 29/J52/25]

**KENAIKAN PANGKAT**

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah meluluskan kenaikan pangkat secara hakiki Encik Mursidi @ Dinin bin Sapi ke jawatan Pegawai Perancang Bandar dan Desa, Gred J52 mulai 24 Mac 2011.

**No. 541**

[No. SPANS: P. 034708]

**PELANTIKAN SECARA PEMBAHARUAN KONTRAK**

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah meluluskan pelantikan secara pembaharuan kontrak bagi Encik David Cham Yun Yin ke jawatan Jurutera, Gred J48 mulai 1 Februari 2011 hingga 31 Disember 2012.

[No. SPANS: P. 034708]

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah meluluskan pelantikan secara pembaharuan kontrak bagi Encik Lim Yu Lai @ Brian ke jawatan Jurutera, Gred J48 mulai 1 Februari 2011 hingga 31 Disember 2012.

[No. SPANS: P. 034708]

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah meluluskan pelantikan secara pembaharuan kontrak bagi Encik Ting Choon Tet @ Ting Cheng Tet ke jawatan Jurutera, Gred J48 mulai 1 Februari 2011 hingga 31 Disember 2012.

[No. SPANS: P. 034708]

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah meluluskan pelantikan secara pembaharuan kontrak bagi Encik Lee Tain Sang @ Philip ke jawatan Jurutera, Gred J48 mulai 1 Februari 2011 hingga 31 Disember 2012.

[No. SPANS: P. 034708]

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah meluluskan pelantikan secara pembaharuan kontrak bagi Encik Ho Nyuk Kong @ John Ho ke jawatan Jurutera, Gred J48 mulai 1 Februari 2011 hingga 31 Disember 2012.

[No. SPANS: P. 034708]

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah meluluskan pelantikan secara pembaharuan kontrak bagi Encik Julas Joenal ke jawatan Jurutera, Gred J48 mulai 2 Februari 2011 hingga 31 Disember 2012.

[No. SPANS: P. 034708]

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah meluluskan pelantikan secara pembaharuan kontrak bagi Encik Chung Cho Sem ke jawatan Jurutera, Gred J48 mulai 9 Februari 2011 hingga 31 Disember 2012.

**No. 542**

[No. SPANS: P. 000432 Klt. III]

**PELANTIKAN MENANGGUNG KERJA**

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Encik Ag. Kahar bin Ampuan Mail @ Ampuan Ismail untuk menanggung kerja jawatan Pegawai Tadbir, Gred N41 mulai 8 Januari 2010 hingga 7 Julai 2010 dan 9 Julai 2010 hingga 3 Oktober 2010. Pelantikan menanggung kerja ini tertakluk kepada Peraturan 55, Peraturan-Peraturan Pegawai Awam Negeri Sabah 2008, Bahagian II.

[No. SPANS: P. 005295 Vol. II]

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Encik Mohd. Ishak bin Abdul Malek untuk menanggung kerja jawatan Juruaudit, Gred W48 mulai 11 Januari 2010 hingga 10 Julai 2010. Pelantikan menanggung kerja ini tertakluk kepada Peraturan 55, Peraturan-Peraturan Pegawai Awam Negeri Sabah 2008, Bahagian II.

[No. SPANS: P. 029021]

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Puan Haryati binti Karim untuk menanggung kerja jawatan Pegawai Pertanian, Gred G41 mulai 1 Februari 2010 hingga 30 Julai 2010. Pelantikan menanggung kerja ini tertakluk kepada Peraturan 55, Peraturan-Peraturan Pegawai Awam Negeri Sabah 2008, Bahagian II.

[No. SPANS: P. 0010538 Klt. II]

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Encik Guntaba bin Kilong @ James Guntaba bin Kilong untuk menanggung kerja jawatan Pegawai Tadbir, Gred N48 mulai 2 Ogos 2010 hingga 27 Ogos 2010. Pelantikan menanggung kerja ini tertakluk kepada Peraturan 55, Peraturan-Peraturan Pegawai Awam Negeri Sabah 2008, Bahagian II.

[No. SPANS: P. 014550 Klt. II]

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Encik Ismail bin Ahmad untuk menanggung kerja jawatan Jurutera, Gred J54 mulai 9 Oktober 2010 hingga 9 Januari 2011. Pelantikan menanggung kerja ini tertakluk kepada Peraturan 55, Peraturan-Peraturan Pegawai Awam Negeri Sabah 2008, Bahagian II.

[No. SPANS: P. 018127 Klt. II]

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Puan June Mijol @ Joan untuk menanggung kerja jawatan Akauntan, Gred W41 mulai 11 Oktober 2010 hingga 10 Disember 2010. Pelantikan menanggung kerja ini tertakluk kepada Peraturan 55, Peraturan-Peraturan Pegawai Awam Negeri Sabah 2008, Bahagian II.

[No. SPANS: P. 026013]

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Encik Tinus bin Manggam untuk menanggung kerja jawatan Pemelihara Hutan, Gred G48 mulai 15 Oktober 2010 hingga 6 Disember 2010. Pelantikan menanggung kerja ini tertakluk kepada Peraturan 55, Peraturan-Peraturan Pegawai Awam Negeri Sabah 2008, Bahagian II.

PELANTIKAN MENANGGUNG KERJA - (*samb.*)

[No. SPANS: P. 004276]

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Encik Dungin @ Raymond bin Salagad @ Salagan untuk menanggung kerja jawatan Jurutera (Mekanikal), Gred J52 mulai 8 November 2010 hingga 20 Disember 2010. Pelantikan menanggung kerja ini tertakluk kepada Peraturan 55, Peraturan-Peraturan Pegawai Awam Negeri Sabah 2008, Bahagian II.

[No. SPANS: P. 009421 Klt. II]

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Encik Ahmad Suhaini bin Yacob untuk menanggung kerja jawatan Timbalan Setiausaha Kerajaan Negeri, Gred Utama C, Gred VU7 mulai 27 Disember 2010 hingga 6 Februari 2011. Pelantikan menanggung kerja ini tertakluk kepada Peraturan 55, Peraturan-Peraturan Pegawai Awam Negeri Sabah 2008, Bahagian II.

---

**No. 543**

[No. SPANS: P. 034708]

## PENYERAPAN KE JAWATAN TETAP

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah meluluskan penyerapan ke jawatan tetap bagi Encik Mohd. Shahrilnizam bin Aliakbar ke jawatan Pegawai Laut, Gred A41 secara percubaan selama satu hingga tiga (1 - 3) tahun mulai 9 Disember 2010.

[No. SPANS: P. 034708]

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah meluluskan penyerapan ke jawatan tetap bagi Encik Mohammad Hisham bin Yayah ke jawatan Pegawai Hal Ehwal Islam, Gred S41 secara percubaan selama satu hingga tiga (1 - 3) tahun mulai 24 Mac 2011.

---

**No. 544**

[No. JKM. PHB. 600-2/1/345 (24)]

## ORDINAN PENGAMBILAN TANAH

## Bab 69

## ARAHAN DI BAWAH SEKSYEN 5

Bahawasanya Yang di-Pertua Negeri berpendapat bahawa mana-mana tanah yang disebut dalam Pemberitahuan *Warta* No. 427/2011 hendaklah diambil, tetapi pengisytiharan serta-merta bagi maksud itu adalah tidak mungkin dapat dibuat sehingga kerja-kerja pengukuran disiapkan; oleh yang demikian, pada menjalankan kuasa yang diberikan kepadanya oleh seksyen 5 Ordinan Pengambilan Tanah, Yang di-Pertua Negeri Bab 69 dengan ini mengarahkan bahawa pegawai yang diberi kuasa boleh melakukan apa-apa kerja di atas tanah yang berkaitan dengan penggunaannya yang bagi maksud itulah tanah itu dicadangkan untuk diambil, iaitu bagi Naik Taraf Jalan Lingkudau Lama - Kituntul, Ranau.

Bertarikh di Kota Kinabalu, pada 18 Mei 2011.

Dengan Perintah Tuan Yang Terutama,

DATUK SERI PANGLIMA MUSA HJ. AMAN,  
*Ketua Menteri Sabah.*

[No. JKM. PHB. 600-2/1/345 (24)]

THE LAND ACQUISITION ORDINANCE

Cap. 69

DIRECTION UNDER SECTION 5

Whereas it appears to the Yang di-Pertua Negeri that the land referred to in *Gazette Notification No. 427/2011* should be acquired, but that until surveying work is completed, it is not possible to make an immediate declaration to that effect; now, therefore, in exercise of the powers conferred upon him by section 5 of the Land Acquisition Ordinance, the Yang di-Pertua Negeri hereby directs that the authorised officers may do any works on the land connected with the use, to which the land is intended to be put on its acquisition, to wit, for the Upgrading of Old Lingkudau - Kituntul Road, Ranau.

Dated at Kota Kinabalu, this 18th day of May, 2011.

By His Excellency's Command,

DATUK SERI PANGLIMA MUSA HJ. AMAN,  
*Chief Minister of Sabah.*

No. 545

[No. JKM. PHB. 600-2/2/77 (19)]

ORDINAN PENGAMBILAN TANAH

Bab 69

ARAHAN DI BAWAH SEKSYEN 5

Bahawasanya Yang di-Pertua Negeri berpendapat bahawa mana-mana tanah yang disebut dalam Pemberitahuan *Warta No. 428/2011* hendaklah diambil, tetapi pengisytiharan serta-merta bagi maksud itu adalah tidak mungkin dapat dibuat sehingga kerja-kerja pengukuran disiapkan; oleh yang demikian, pada menjalankan kuasa yang diberikan kepadanya oleh seksyen 5 Ordinan Pengambilan Tanah, Yang di-Pertua Negeri dengan ini mengarahkan bahawa pegawai yang diberi kuasa boleh melakukan apa-apa kerja di atas tanah yang berkaitan dengan penggunaannya yang bagi maksud itulah tanah itu dicadangkan untuk diambil, iaitu untuk Pembinaan Saluran Bandar Kota Kinabalu (Basin 18G), iaitu, untuk Penambahbaikan Perparitan di Taman Sahabat (Fasa II), Penampang.

ORDINAN PENGAMBILAN TANAH - (*samb.*)

Bertarikh di Kota Kinabalu, pada 18 Mei 2011.

Dengan Perintah Tuan Yang Terutama,

DATUK SERI PANGLIMA MUSA HJ. AMAN,  
*Ketua Menteri Sabah.*

[No. JKM. PHB. 600-2/2/77 (19)]

## THE LAND ACQUISITION ORDINANCE

Cap. 69

## DIRECTION UNDER SECTION 5

Whereas it appears to the Yang di-Pertua Negeri that the land referred to in *Gazette* Notification No. 428/2011 should be acquired, but that until surveying work is completed, it is not possible to make an immediate declaration to that effect; now, therefore, in exercise of the powers conferred upon him by section 5 of the Land Acquisition Ordinance, the Yang di-Pertua Negeri hereby directs that the authorised officers may do any works on the land connected with the use, to which the land is intended to be put on its acquisition, to wit, for the Construction of the Kota Kinabalu Town Channel (Basin 18G), for the Drainage Improvement at Taman Sahabat (Phase II), Penampang.

Dated at Kota Kinabalu, this 18th day of May, 2011.

By His Excellency's Command,

DATUK SERI PANGLIMA MUSA HJ. AMAN,  
*Chief Minister of Sabah.*

No. 546

[No. JKM. PHB. 600-2/2/78 (20)]

## ORDINAN PENGAMBILAN TANAH

Bab 69

## ARAHAN DI BAWAH SEKSYEN 5

Bahawasanya Yang di-Pertua Negeri berpendapat bahawa tanah yang disebut dalam Pemberitahuan *Warta* No. 429/2011 hendaklah diambil, tetapi pengisytiharan serta-merta bagi maksud itu adalah tidak mungkin dapat dibuat sehingga kerja-kerja pengukuran disiapkan; oleh yang demikian, pada menjalankan kuasa yang diberikan kepadanya oleh seksyen 5 Ordinan Pengambilan Tanah, Yang di-Pertua Negeri dengan ini mengarahkan bahawa pegawai yang diberi kuasa boleh melakukan apa-apa kerja di atas tanah yang berkaitan dengan penggunaannya yang bagi maksud itulah tanah itu dicadangkan untuk diambil, iaitu untuk Pembinaan Saluran Bandar Kota Kinabalu - Kerja-Kerja Pembaikan Perparitan di Kampung Tebobon, Kota Kinabalu Fasa 1.

Bertarikh di Kota Kinabalu, pada 18 Mei 2011.

Dengan Perintah Tuan Yang Terutama,

DATUK SERI PANGLIMA MUSA HJ. AMAN,  
*Ketua Menteri Sabah.*

[No. JKM. PHB. 600-2/2/78 (20)]

#### THE LAND ACQUISITION ORDINANCE

Cap. 69

#### DIRECTION UNDER SECTION 5

Whereas it appears to the Yang di-Pertua Negeri that the land referred to in *Gazette* Notification No. 429/2011 should be acquired, but that until surveying work is completed, it is not possible to make an immediate declaration to that effect; now, therefore, in exercise of the powers conferred upon him by section 5 of the Land Acquisition Ordinance, the Yang di-Pertua Negeri hereby directs that the authorised officers may do any works on the land connected with the use, to which the land is intended to be put on its acquisition, to wit, for the Construction of the Kota Kinabalu City Channel - Drainage Improvement Works at Kampung Tebobon, Kota Kinabalu Phase 1.

Dated at Kota Kinabalu, this 18th day of May, 2011.

By His Excellency's Command,

DATUK SERI PANGLIMA MUSA HJ. AMAN,  
*Chief Minister of Sabah.*

**No. 547**

[No. JKM. PHB. 600-2/3/86 (15)]

#### ORDINAN PENGAMBILAN TANAH

Bab 69

#### ARAHAN DI BAWAH SEKSYEN 5

Bahawasanya Yang di-Pertua Negeri berpendapat bahawa tanah yang disebut dalam Pemberitahuan *Warta* No. 430/2011 hendaklah diambil, tetapi pengisytiharan serta-merta bagi maksud itu adalah tidak mungkin dapat dibuat sehingga kerja-kerja pengukuran disiapkan; oleh yang demikian, pada menjalankan kuasa yang diberikan kepadanya oleh seksyen 5 Ordinan Pengambilan Tanah, Yang di-Pertua Negeri dengan ini mengarahkan bahawa pegawai yang diberi kuasa boleh melakukan apa-apa kerja di atas tanah yang berkaitan dengan penggunaannya yang bagi maksud itulah tanah itu dicadangkan untuk diambil, iaitu untuk Projek Loji Air Apas Balung, Tawau, Sabah (Fasa II) untuk Takungan Air R2, Tawau.

ORDINAN PENGAMBILAN TANAH - (*samb.*)

Bertarikh di Kota Kinabalu, pada 18 Mei 2011.

Dengan Perintah Tuan Yang Terutama,

DATUK SERI PANGLIMA MUSA HJ. AMAN,  
*Ketua Menteri Sabah.*

[No. JKM. PHB. 600-2/3/86 (15)]

## THE LAND ACQUISITION ORDINANCE

Cap. 69

## DIRECTION UNDER SECTION 5

Whereas it appears to the Yang di-Pertua Negeri that the land referred to in *Gazette* Notification No. 430/2011 should be acquired, but that until surveying work is completed, it is not possible to make an immediate declaration to that effect; now, therefore, in exercise of the powers conferred upon him by section 5 of the Land Acquisition Ordinance, the Yang di-Pertua Negeri hereby directs that the authorised officers may do any works on the land connected with the use, to which the land is intended to be put on its acquisition, to wit, the Construction of Reservoir No. 2 for the Apas Balung Water Treatment Project (Phase II), Tawau.

Dated at Kota Kinabalu, this 18th day of May, 2011.

By His Excellency's Command,

DATUK SERI PANGLIMA MUSA HJ. AMAN,  
*Chief Minister of Sabah.*

**No. 548**

[No. JKM. PHB. 600-2/4/0/67 (23)]

## ORDINAN PENGAMBILAN TANAH

Bab 69

## ARAHAN DI BAWAH SEKSYEN 5

Bahawasanya Yang di-Pertua Negeri berpendapat bahawa tanah yang disebut dalam Pemberitahuan *Warta* No. 431/2011 hendaklah diambil, tetapi pengisytiharan serta-merta bagi maksud itu adalah tidak mungkin dapat dibuat sehingga kerja-kerja pengukuran disiapkan; oleh yang demikian, pada menjalankan kuasa yang diberikan kepadanya oleh seksyen 5 Ordinan Pengambilan Tanah, Yang di-Pertua Negeri dengan ini mengarahkan bahawa pegawai yang diberi kuasa boleh melakukan apa-apa kerja di atas tanah yang berkaitan dengan penggunaannya yang bagi maksud itulah tanah itu dicadangkan untuk diambil, iaitu untuk Pembinaan Sekolah SMK Petagas, Putatan (Penampang).



Bertarikh di Kota Kinabalu, pada 18 Mei 2011.

Dengan Perintah Tuan Yang Terutama,

DATUK SERI PANGLIMA MUSA HJ. AMAN,  
*Ketua Menteri Sabah.*

[No. JKM. PHB. 600-2/4/0/67 (23)]

THE LAND ACQUISITION ORDINANCE

Cap. 69

DIRECTION UNDER SECTION 5

Whereas it appears to the Yang di-Pertua Negeri that the land referred to in *Gazette* Notification No. 431/2011 should be acquired, but that until surveying work is completed, it is not possible to make an immediate declaration to that effect; now, therefore, in exercise of the powers conferred upon him by section 5 of the Land Acquisition Ordinance, the Yang di-Pertua Negeri hereby directs that the authorised officers may do any works on the land connected with the use, to which the land is intended to be put on its acquisition, to wit, the Construction of SMK Petagas, Putatan (Penampang).

Dated at Kota Kinabalu, this 18th day of May, 2011.

By His Excellency's Command,

DATUK SERI PANGLIMA MUSA HJ. AMAN,  
*Chief Minister of Sabah.*

**No. 549**

[No. DBKK: (BHU) 900-1/3]

ORDINAN PERANCANG BANDAR DAN DESA 1950

(Sabah Bab 141)

NOTIS PENYERTAAN AWAM (BANTAHAN) DERAf SKIM  
DI BAWAH SEKSYEN 7 (1)

DERAF PELAN TEMPATAN KOTA KINABALU 2020

NO PELAN: DBKK/KKLP/01/2010-2020

■ PLAN No. DBKK/KKLP/01/2010-20/NR

■ PLAN No. DBKK/KKLP/01/2010-20/SR

Notis pemberitahuan kepada orang awam bahawa Pemeriksaan Penyertaan Awam Deraf Sabah Skim yang dikenali sebagai "Deraf Pelan Tempatan Kota Kinabalu 2020" telah Bab 141 diberikan melalui *Gazette* G.N. 249 bertarikh 25 Mac 2010, dan disediakan oleh Dewan Bandaraya Kota Kinabalu (DBKK) berdasarkan peruntukan Ordinan Perancangan Bandar dan Desa.

ORDINAN PERANCANG BANDAR DAN DESA 1950- (*samb.*)

Deraf skim ini meliputi kawasan seluas lebih kurang 13,550 hektar (33,483 ekar) seperti yang ditunjukkan dalam Pelan No. DBKK/KKLP/01/2010-2020 (Plan No.: DBKK/KKLP/01/2010-20/NR dan Plan No. DBKK/KKLP/01/2010-20/SR).

Deraf Skim ini akan dibuka kepada pemeriksaan awam pada waktu pejabat untuk tempoh satu (1) bulan hingga maksimum tiga (3) bulan bermula dua (2) minggu dari tarikh notis ini disiarkan.

Deraf Skim ini akan menggantikan semua skim deraf sedia ada dan telah diluluskan yang termasuk dalam kawasan Deraf Skim ini.

Orang perseorangan atau badan awam yang menerima kesan daripada Deraf Skim ini dalam tempoh masa pemeriksaan awam boleh mengemukakan bantahan bertulis kepada Mayor, Dewan Bandaraya Kota Kinabalu berkenaan Deraf Skim tersebut dengan mengambilkira:-

- (a) asas dan alasan bantahan;
- (b) sekiranya bantahan tersebut dapat disingkirkan melalui pengubahsuaian Deraf Skim, nyatakan cadangan pengubahsuaian; dan
- (c) sekiranya bantahan tersebut dapat dipenuhi melalui pampasan wang tanpa Pengubahsuaian Deraf Skim, nyatakan jumlah pampasan tersebut.

Bantahan bertulis tersebut akan dipertimbangkan dalam satu mesyuarat di Dewan Bandaraya Kota Kinabalu di mana pembantah akan dinasihatkan sama ada hadir perseorangan atau melalui peguamcara atau melalui agen dan pegawai yang diberikan kuasa.

Bertarikh di Kota Kinabalu pada 30 Jun 2011.

DATUK ABIDIN MADINGKIR,  
*Mayor,*  
*Dewan Bandaraya Kota Kinabalu.*

[No. DBKK: (BHU) 900-1/3

## THE TOWN AND COUNTRY PLANNING ORDINANCE 1950

(Sabah Cap. 141)

NOTIFICATION OF PUBLIC CONSULTATION (OBJECTION) OF A DRAFT SCHEME  
UNDER SECTION 7 (1)

DRAFT KOTA KINABALU LOCAL PLAN 2020

PLAN NO.: DBKK/KKLP/01/2010-2020

■ PLAN NO. DBKK/KKLP/01/2010-20/NR

■ PLAN NO. DBKK/KKLP/01/2010-20/SR

Notice is hereby given to the public that a Draft Scheme known as "Draft Kota Kinabalu Sabah Local Plan 2020" of which a resolution of intention to prepare was given through Cap. 141 G.N. 249 dated 25th March, 2010 has been prepared by the Kota Kinabalu City Hall (KKCH) in accordance with the requirements of the Town and Country Planning Ordinance.

The draft scheme will cover an area of approximately 13,550 hectares (33,483 acres) as shown in Plan No. DBKK/KKLP/01/2010-2020 (Plan No.: DBKK/KKLP/01/2010-20/NR and Plan No. DBKK/KKLP/01/2010-20/SR).

The draft scheme will be available for public inspection during normal office hours for a period of one (1) month to a maximum three (3) months starting two (2) weeks from the publication of this notice.

This draft scheme shall replace all existing draft and approved schemes applying to the area.

Any person or public body affected by the Draft Scheme may within the above period, send to the Mayor of KKCH, a written statement of objections to anything in the Draft Scheme setting out:-

- (a) the nature and reasons for the objection;
- (b) if the objection would be removed by an alteration of the Draft Scheme, any alteration proposed; and
- (c) if the objection can be satisfied by pecuniary compensation without alteration of the Draft Scheme, the amount of such compensation.

Any such written statement shall be considered at a meeting of KKCH of which the objector shall be advised and which he may attend and be heard in person or by an advocate or duly authorized agent or officer.

Dated at Kota Kinabalu, this 30th day of June, 2011.

DATUK ABIDIN MADINGKIR,  
*Mayor,*  
*Kota Kinabalu City Hall.*

**No. 550**

[No. KKT&P: 400-14/1/19/111/(132)]

SIJIL KETUA AUDIT NEGARA MENGENAI  
PENYATA KEWANGAN MAJLIS DAERAH TAMBUNAN  
BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2009

Penyata Harta dan Tanggungan, Penyata Penerimaan dan Pembayaran dan Nota Kepada Akaun Majlis Daerah Tambunan bagi tahun berakhir 31 Disember 2009 telah diaudit oleh wakil saya. Pihak pengurusan bertanggungjawab terhadap Penyata Kewangan ini. Tanggungjawab saya adalah mengaudit dan memberi pendapat terhadap Penyata Kewangan tersebut.

2. Penyata Kewangan ini telah disediakan mengikut asas penerimaan dan pembayaran tunai. Menurut asas ini, hasil dan harta berkaitan diiktiraf semasa diterima dan bukan semasa diperolehi, dan perbelanjaan diiktiraf semasa dibayar dan bukan semasa dilakukan.

3. Pengauditan telah dilaksanakan mengikut Akta Audit 1957 dan berpandukan piawaian pengauditan yang diluluskan. Piawaian tersebut menghendaki pengauditan dirancang dan dilaksanakan untuk mendapat kepastian yang munasabah sama ada Penyata Kewangan adalah bebas daripada kesilapan atau ketinggalan yang ketara. Pengauditan itu termasuk memeriksa rekod secara semak uji, menyemak bukti yang menyokong angka dan memastikan pendedahan yang mencukupi dalam Penyata Kewangan. Penilaian juga dibuat terhadap prinsip perakaunan yang digunakan dan penyampaian Penyata Kewangan secara keseluruhan.
  
4. Pada pendapat saya, Penyata Kewangan ini memberi gambaran yang benar dan saksama mengenai kedudukan harta dan tanggungan yang berpunca dari urus niaga tunai bagi Majlis Daerah Tambunan pada 31 Disember 2009, dan hasil serta pembayaran dalam tahun yang berakhir pada tarikh itu mengikut asas tunai.

ISMAIL BIN JAWAHIL,  
*b.p. Ketua Audit Negara,*  
*Malaysia.*

Kota Kinabalu.

Tarikh: 23 April 2010.

## MAJLIS DAERAH TAMBUNAN

PENGAKUAN OLEH PEGAWAI UTAMA YANG BERTANGGUNGJAWAB  
KE ATAS PENGURUSAN KEWANGAN MAJLIS DAERAH TAMBUNAN

Saya, MATHEW SIEFRED GUMPIL, Pegawai Utama yang bertanggungjawab ke atas pengurusan kewangan Majlis Daerah Tambunan, dengan ikhlasnya mengakui bahawa Penyata Hasil dan Perbelanjaan dan Penyata Harta dan Tanggungan Majlis untuk tahun berakhir 31 Disember 2009, dan nota-nota yang berkenaan, adalah sebaik-baik pengetahuan dan kepercayaan saya betul dan saya membuat pengakuan ini sesungguhnya dengan mempercayai bahawa ianya benar.

Ditandatangani dan diakui dengan  
sesungguhnya oleh MATHEW  
SIEFRED GUMPIL, di Majlis Daerah  
Tambunan pada 12 Januari 2010.

} MATHEW SIEFRED GUMPIL

Di hadapan saya,

THOMAS ANGOR,  
*Pesuruhjaya Sumpah,  
Majistret Kelas Dua, Tambunan.*

## MAJLIS DAERAH TAMBUNAN

## PENYATA OLEH PENERUSI DAN PEGAWAI EKSEKUTIF

Kami, THOMAS ANGOR dan MATHEW SIEFRED GUMPIL yang merupakan Pengerusi dan Pegawai Eksekutif Majlis, dengan ini menyatakan bahawa pada pendapat kami, Penyata Harta dan Tanggungan serta Penyata Penerimaan dan Pembayaran yang berikut ini berserta dengan nota-nota berkenaannya telah disediakan untuk menunjukkan pandangan yang sebenar dan saksama berkenaan dengan kedudukan Penyata Kewangan Majlis pada 31 Disember 2009.

Nama: THOMAS ANGOR  
Jawatan: Pengerusi  
Tarikh: 12 Januari 2010

Nama: MATHEW SIEFRED GUMPIL  
Jawatan: Pegawai Eksekutif  
Tarikh: 12 Januari 2010

MAJLIS DAERAH TAMBUNAN  
PENYATA HARTA DAN TANGGUNGAN PADA 31 DISEMBER 2009

<i>Tanggungan</i>	2009 RM	2008 RM	<i>Harta</i>	2009 RM	2008 RM
Bantuan-bantuan Khas daripada Kerajaan Persekutuan ... ..	1,021,020	-	...	1,305,990	286,104
Pungutan bagi Pihak Agensi Kerajaan ... ..	23,457	23,457	Wang Dalam Bank ... ..	50,866	50,866
Akaun Amanah (OSC) ... ..	17,425	32,314	Pendahuluan Bendahari ... ..		
Kumpulan Wang Terkumpul pada 1 Januari 2009	-	281,199			
<i>Tambah: Penerimaan Melebihi Pembayaran</i>	RM13,755	294,954			
	<u>RM1,356,856</u>	<u>RM336,970</u>		<u>RM1,356,856</u>	<u>RM336,970</u>

THOMAS ANGOR,  
*Pengerusi,*  
*Majlis Daerah Tambunan.*

Bertarikh: 12 Januari 2010.

## MAJLIS DAERAH TAMBUNAN

## BANTUAN-BANTUAN KHAS DARIPADA KERAJAAN PERSEKUTUAN

<i>Baki pada</i> 31 Disember 2009	<i>Jenis Bantuan</i>	<i>Baki pada</i> 1 Januari 2009
RM		RM
255,500	Bantuan untuk Menaik Taraf Jalan Hadapan Padang Majlis Daerah Tambunan ... ..	-
131,330	Bantuan untuk Membina Lorong Pejalan Kaki Pejabat Pemeriksaan JPS ke Kampung Dabata Tambunan ...	-
105,500	Bantuan untuk Membina Lorong Pejalan Kaki Pomotodon ke Simpang Hospital Tambunan... ..	-
192,830	Bantuan untuk Menaik Taraf Jalan di Depan SEDCO Blok B Tambunan ... ..	-
335,860	Bantuan untuk Menaik Taraf Bangunan Kompleks Majlis Daerah Tambunan ... ..	-
<u>RM1,021,020</u>		<u>-</u>

## PUNGUTAN BAGI PIHAK AGENSI KERAJAAN

<i>Baki pada</i> 31 Disember 2009	<i>Jenis Pungutan</i>	<i>Baki pada</i> 1 Januari 2009
RM		RM
-	Kumpulan Wang Simpanan Pekerja ... ..	-
-	Pertaruhan Insurance (ETIQA) ... ..	-
-	Koperasi Pekerja-Pekerja Kerajaan Berhad (KOPEKS)	-
-	Kumpulan Wang Persaraan (Diperbadankan) ... ..	-
23,457	Kira-kira Lesen Kenderaan ... ..	23,457
-	Perbadanan Pinjaman Sabah ... ..	-
-	Pinjaman Perumahan ... ..	-
-	Biro ANGKASA ... ..	-
-	ASNB ... ..	-
-	Pinjaman Kenderaan ... ..	-
<u>RM23,457</u>		<u>RM23,457</u>

## BANTUAN-BANTUAN KHAS DARIPADA KERAJAAN PERSEKUTUAN

<i>Baki pada</i> 31 Disember 2009	<i>Jenis Bantuan</i>	<i>Baki pada</i> 1 Januari 2009
RM		RM
(416)	Bantuan untuk Skim Perkhidmatan Singkat (SPS) ...	-
17,841	Peruntukan bagi Perjawatan Baru Kakitangan Kontrak (OSC)	32,314
<u>RM17,425</u>		<u>RM32,314</u>



## MAJLIS DAERAH TAMBUNAN

## KIRA-KIRA CARUMAN KUMPULAN WANG SIMPANAN PEKERJA

Dibayar dalam Tahun 2009	RM	157,703	Diterima dalam Tahun 2009	RM	157,703
...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...

## KIRA-KIRA PERTARUHAN INSURANS (ETIQA)

Dibayar dalam Tahun 2009	RM	58,532	Diterima dalam Tahun 2009	RM	58,532
...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...

## KIRA-KIRA AKAUN KOPEKS

Dibayar dalam Tahun 2009	RM	380	Diterima dalam Tahun 2009	RM	380
...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...

## KIRA-KIRA CARUMAN KUMPULAN WANG PERSARAAN

Dibayar dalam Tahun 2009	RM	23,043	Diterima dalam Tahun 2009	RM	23,043
...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...

## KIRA-KIRA LESEN KENDERAAN

Baki pada 31 Disember 2009	RM	23,457	Baki pada 1 Januari 2009	RM	23,457
...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...

## KIRA-KIRA PENDAHULUAN BENDAHARI

Baki pada 1 Januari 2009	RM	50,866	Baki pada 31 Disember 2009	RM	50,866
...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...





## MAJLIS DAERAH TAMBUNAN

## KIRA-KIRA SKIM PERKHIDMATAN SINGKAT (SPS)

Dibayar dalam Tahun 2009	...	...	...	RM	
	11,177	Diterima dalam Tahun 2009	...	...	10,761
		Baki pada 31 Disember 2009	...	...	416
	<u>RM11,177</u>				<u>RM11,177</u>

## BANTUAN UNTUK MEMBINA PARIT KONKRIT DI TEPI JALAN GIBUN MENGHALA KE SUNGAI TONDULU

Diterima dalam Tahun 2009	...	...	...	RM	
	19,500	Dipindah ke Hasil	...	...	19,500
	<u>RM19,500</u>				<u>RM19,500</u>

## BANTUAN UNTUK MENAIK TARAF JAMBATAN KAYU DI HADAPAN SJK(C) YUH MIN TAMBUNAN

Diterima dalam Tahun 2009	...	...	...	RM	
	47,500	Dipindah ke Hasil	...	...	47,500
	<u>RM47,500</u>				<u>RM47,500</u>

## BANTUAN UNTUK MENAIK TARAF JALAN HADAPAN PADANG MAJLIS DAERAH TAMBUNAN

Diterima dalam Tahun 2009	...	...	...	RM	
	255,500	Baki pada 31 Disember 2009	...	...	255,500
	<u>RM255,500</u>				<u>RM255,500</u>

## BANTUAN UNTUK MEMBINA LORONG PEJALAN KAKI PEJABAT PEMERIKSAAN JPS KE KAMPUNG DABATA TAMBUNAN

Diterima dalam Tahun 2009	...	...	...	RM	
	131,330	Baki pada 31 Disember 2009	...	...	131,330
	<u>RM131,330</u>				<u>RM131,330</u>

MAJLIS DAERAH TAMBUNAN	
BANTUAN UNTUK MENAIK TARAF PARIT DI TEPI HUIJUNG GERAI BERKUNCI TAMBUNAN	
RM	RM
Diterima dalam Tahun 2009 ... ..	Dipindah ke Hasil ... ..
<u>57,205</u>	<u>57,205</u>
BANTUAN UNTUK MEMBINA LORONG PEJALAN KAKI SEPANJANG POMOTODON KE SIMPANG HOSPITAL TAMBUNAN	
RM	RM
Diterima dalam Tahun 2009 ... ..	Baki pada 31 Disember 2009 ... ..
<u>105,500</u>	<u>105,500</u>
BANTUAN UNTUK MENAIK TARAF JALAN PONDOK BARU PENGUMPULAN SAMPAH KAWASAN PEKAN MAJLIS DAERAH TAMBUNAN	
RM	RM
Diterima dalam Tahun 2009 ... ..	Dipindah ke Hasil ... ..
<u>110,000</u>	<u>110,000</u>
BANTUAN UNTUK MENAIK TARAF JALAN DI DEPAN SEDCO BLOK B TAMBUNAN	
RM	RM
Diterima dalam Tahun 2009 ... ..	Dipindah ke Hasil ... ..
<u>192,830</u>	<u>192,830</u>
BANTUAN UNTUK MENAIK TARAF BANGUNAN KOMPLEKS MAJLIS DAERAH TAMBUNAN	
RM	RM
Diterima dalam Tahun 2009 ... ..	Baki pada 31 Disember 2009 ... ..
<u>335,860</u>	<u>335,860</u>
BANTUAN UNTUK MEMBEKAL DAN MEMASANG PAGAR JALAN BULATAN KAINGARAN DAN TAMU GROUND MAJLIS	
RM	RM
Diterima dalam Tahun 2009 ... ..	Dipindah ke Hasil ... ..
<u>40,000</u>	<u>40,000</u>

MAJLIS DAERAH TAMBUNAN  
PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2009

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran</i>		<i>Sebenar</i>		<i>Lebih Dari Anggaran</i>		<i>Kurang Dari Anggaran</i>	
		RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM
<b>HASIL</b>									
<b>1 - SES</b>									
1.	Ses Tanah ... ..	...	...	15,000	9,033	-	-	5,967	-
2.	Tunggakan Ses Tanah ... ..	...	...	10,000	11,206	1,206	-	-	-
<b>2 - BAYARAN-BAYARAN</b>									
1.	Bayaran Kandang ... ..	...	...	1,000	3,590	2,590	-	-	-
2.	Bayaran Tempat Pembelian ... ..	...	...	-	-	-	-	-	-
3.	Notis Permintaan Bayaran ... ..	...	...	50	12	-	-	38	-
4.	Pasar ... ..	...	...	27,570	33,705	6,135	-	-	-
5.	Gerai Tamu ... ..	...	...	62,400	78,860	16,460	-	-	-
6.	Bayaran Tukang Gunting/Pendandan Rambut ... ..	...	...	420	480	60	-	-	-
<b>3 - LESEN</b>									
1.	Kedai Kopi dan Restoran ... ..	...	...	3,720	5,000	1,280	-	-	-
2.	Anjing ... ..	...	...	10	-	-	-	10	-
3.	Penjaja-penjaja ... ..	...	...	98,000	107,827	9,827	-	-	-
4.	Petroleum ... ..	...	...	2,640	2,640	-	-	-	-
5.	Hiburan (Seksyen 5) ... ..	...	...	7,560	14,698	7,138	-	-	-
6.	Hiburan (Seksyen 6) ... ..	...	...	-	180	180	-	-	-



## MAJLIS DAERAH TAMBUNAN

## PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2009 - (samb.)

Pecahan Kepala	Butiran	Anggaran		Sebenar	Lebih Dari Anggaran		Kurang Dari Anggaran
		RM	RM		RM	RM	
	6 - CARUMAN DARI KERAJAAN - (samb.)						
2.	Caruman Pengganti Cukai:-						
	(a) Negeri ... ..	46,754	46,754	-	-	-	-
	(b) Persekutuan ... ..	37,701	37,701	-	-	-	-
3.	Bantuan (Grant in Aid) ... ..	158,298	128,789	-	-	29,509	-
4.	Subsidi Sewa Perkhidmatan Saluran Najis ... ..	-	-	-	-	-	-
5.	Bantuan Kerajaan Negeri bagi Membayar Bil Elektrik (Lampu Jalan/Isyarat) ... ..	8,658	7,480	-	-	1,178	-
6.	Bantuan Kerajaan Persekutuan bagi Membayar Bil Elektrik (Lampu Jalan/Isyarat) ... ..	8,658	8,657	-	-	1	-
	7 - HASIL KHAS						
1.	Pindahan dari Akaun Perhubungan Luar Bandar ... ..	10	-	-	-	10	-
2.	Pindahan dari Akaun Penyelenggaraan Jalan Raya ... ..	10	-	-	-	10	-
3.	Pindahan dari Akaun Peningkatan Taraf Hidup Masyarakat Luar Bandar ... ..	10,000	-	-	-	10,000	-
4.	Pindahan dari Akaun Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Parit dan Sistem Saluran Najis ... ..	10	19,500	-	19,490	-	-
5.	Pindahan dari Akaun Bantuan Kapital ... ..	90	-	-	-	90	-
6.	Pindahan dari Akaun Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Taman dan Kemudahan-kemudahan Awam ... ..	10	47,500	-	47,490	-	-
7.	Pindahan dari Akaun Pembayaran Bonus ... ..	10	-	-	-	10	-
8.	Pindahan dari Akaun Bayaran Ansuran Tunggakan Hutang Bil Elektrik PBT ... ..	10	-	-	-	10	-



## MAJLIS DAERAH TAMBUNAN

## PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2009 - (samb.)

Pecahan Kepala	Butiran	Anggaran		Sebenar		Lebih Dari Anggaran		Kurang Dari Anggaran	
		RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM
	7 - HASIL KHAS - (samb.)								
9.	Pindahan dari Akaun Penilaian Semula Harta Benda Majlis ... ..	10	-	-	-	-	10	-	-
10. (a)	Menaik Taraf Jalan Hadapan Padang Majlis Daerah Tambunan ... ..	-	-	-	-	-	-	-	-
(b)	Membina Lorong Pejalan Kaki Pejabat Pemeriksaan JPS ke Kampung Dabata Tambunan... ..	-	-	-	-	-	-	-	-
(c)	Menaik Taraf Parit di Tepi Hujung Gerai Berkunci Majlis Daerah Tambunan ... ..	-	57,205	57,205	-	57,205	-	-	-
(d)	Membina Lorong Pejalan Kaki Sepanjang Pomotodon ke Simpang Hospital Tambunan ... ..	-	-	-	-	-	-	-	-
(e)	Menaik Taraf Jalan Pondok Baru Pengumpulan Sampah Kawasan Pekan Majlis Daerah Tambunan	-	110,000	110,000	-	110,000	-	-	-
(f)	Menaik Taraf Jalan di Depan SEDCO Blok B Tambunan ... ..	-	-	-	-	-	-	-	-
(g)	Menaik Taraf Bangunan Kompleks Majlis Daerah Tambunan ... ..	-	-	-	-	-	-	-	-
(h)	Membekal dan Memasang Pagar Jalan Bulatan Kaingaran dan Tamu Ground Majlis ... ..	-	40,000	40,000	-	40,000	-	-	-
		<u>RM1,462,204</u>	<u>RM1,707,425</u>	<u>RM1,707,425</u>	<u>RM402,850</u>	<u>RM402,850</u>	<u>RM157,629</u>		
	JUMLAH PEMBAYARAN ...		RM1,693,670						
	PENERIMAAN LEBIH DARIPADA PEMBAYARAN ...		RM13,755						

MAJLIS DAERAH TAMBUNAN  
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2009

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan 2008 - 2009	Butiran	Anggaran		Peruntukan Tambah		Jumlah Diluluskan		Perbelanjaan Sebenar	
			RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM
<b>PERBELANJAAN</b>										
<b>A - GAJI PEKERJA-PEKERJA</b>										
1.	1	(a)	Pegawai Tadbir, Gred N41 ...	33,081	-	-	33,081	30,299		
	1	(b)	Penolong Pegawai Tadbir, Gred N32	10	-	-	10	-		
	1	(c)	Pembantu Tadbir, Gred N22 ...	10	-	-	10	-		
	1	(d)	Pembantu Tadbir, Gred N17 ...	28,776	-	-	28,776	27,640		
	1	(e)	Pembantu Tadbir, Gred N17 ...	15,685	-	-	15,685	15,684		
	2	(f)	Pembantu Tadbir, Gred N17 ...	38,157	-	-	38,157	38,156		
	-	(g)	Pembantu Tadbir Rendah, Gred N11 (Jurutaip) ...	-	-	-	-	-		
	1	(h)	Pembantu Am Rendah, Gred N1	10	-	-	10	-		
	1	(i)	Pembantu Am Rendah, Gred N1 (Penghantar Cepat) ...	15,181	-	-	15,181	14,141		
	1	(j)	Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R2 ...	11,936	-	-	11,936	11,936		
	2	(k)	Jaga, Gred R2 ...	12,794	-	-	12,794	12,793		
	3	(l)	Pekerja Rendah Awam, Gred R1 (Tukang Sapu Pejabat) ...	29,810	-	-	29,810	28,282		
<b>B - BAHAGIAN AKAUN</b>										
1.	1	(a)	Penolong Akauntan, Gred W27 ...	38,663	-	-	38,663	38,662		
	-	(b)	Pembantu Penilaian, Gred W17 ...	10	-	-	10	-		
	1	(c)	Pembantu Tadbir, Gred N22 ...	10	-	-	10	-		

MAJLIS DAERAH TAMBUNAN  
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2009 - (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan 2008 - 2009	Butiran	Anggaran		Peruntukan Tambah		Jumlah Diluluskan		Perbelanjaan Sebenar	
			RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM
		<b>B - BAHAGIAN AKAUN - (samb.)</b>								
	1	(d) Pembantu Tadbir, Gred N17 (Tukang Wang) ... ..	15,000	-	-	-	15,000	14,935		
	1	(e) Pembantu Tadbir, Gred N17 (Penye- lenggara Stor) ... ..	10	-	-	-	10	-		
	1	(f) Pembantu Tadbir Rendah, Gred N11 (Jurutaip) ... ..	15,181	-	-	-	15,181	14,141		
	1	(g) Jaga, Gred R1 (Penjaga Dewan) ...	10	-	-	-	10	-		
		<b>C - BAHAGIAN PELESENAN</b>								
1.	1	(a) Pembantu Tadbir, Gred N17 ...	10	-	-	-	10	-		
		<b>D - BAHAGIAN KEJURUTERAAN</b>								
1.	1	(a) Pembantu Teknik, Gred J29 ...	10	-	-	-	10	-		
	1	(b) Juruteknik, Gred J17 ... ..	17,922	-	-	-	17,922	17,922		
	1	(c) Tukang K2, Gred R11 ... ..	10	-	-	-	10	-		
	1	(d) Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R3 ... ..	13,441	-	-	-	13,441	13,440		
	10	(e) Pekerja Rendah Awam, Gred R1	91,637	-	-	-	91,637	62,445		
		<b>E - BAHAGIAN PENILAIAN</b>								
1.	1	(a) Pembantu Penilaian, Gred W17 ...	10	-	-	-	10	-		

## MAJLIS DAERAH TAMBUNAN

## PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2009 - (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan 2008	Jawatan Diluluskan 2009	Butiran	Anggaran		Peruntukan Tambahan		Jumlah Diluluskan		Perbelanjaan Sebenar	
				RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM
			F - BAHAGIAN KESIHATAN								
1.	1	1	(a) Penolong Pegawai Kesihatan Persekitaran, Gred U29 ...	28,104	-	-	-	28,104	28,103		
	1	1	(b) Merinyu Pekan, Gred N22 ...	10	-	-	-	10	-		
	1	1	(c) Merinyu Pekan, Gred N17 ...	27,270	-	-	-	27,270	25,816		
			G - BAHAGIAN PENGUATKUASAAN								
1.	1	1	(a) Penolong Pegawai Penguat Kuasa, Gred N27 ...	15,673	-	-	-	15,673	15,653		
2.	3	3	(b) Pembantu Penguat Kuasa, Gred N17	43,647	-	-	-	43,647	43,646		
3.	2	2	(c) Pembantu Penguat Kuasa, Gred N17	28,673	-	-	-	28,673	28,673		
2.			ELAUN-ELAUN BAGI PEKERJA-PEKERJA								
			(a) Elaun Kawasan ...	112,186	-	-	-	112,186	93,704		
			(b) Elaun Perkhidmatan Awam ...	40,300	-	-	-	40,300	36,829		
			(c) Caruman kepada KWSP ...	65,500	-	-	-	65,500	56,112		
			(d) Imbuthan Tetap Perumahan ...	61,680	-	-	-	61,680	55,824		
			(e) Elaun Keraihan bagi Pegawai Kerja	10	-	-	-	10	-		
			(f) Tunggakan Gaji ...	5,000	-	-	-	5,000	609		
			(g) Lebih Masa ...	3,000	-	-	-	3,000	-		
			(h) Elaun Memangku dan Elaun Tanggungan ...	2,000	-	-	-	2,000	-		
			(i) Caruman kepada Tabung Pencen	26,270	-	-	-	26,270	20,568		
			(j) Bonus ...	10	-	-	-	10	13,000		

MAJLIS DAERAH TAMBUNAN  
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2009 - (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan 2008	Jawatan Diluluskan 2009	Butiran	Anggaran	Peruntukan Tambahhan	Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar
<b>B - BAYARAN-BAYARAN LAIN</b>							
1.			Bayaran Luar Jangka ... ..	15,000	-	15,000	4,413
2.			Kerajaan ... ..	3,000	-	3,000	2,675
3.			Pencetakan dan Alat Tulis ... ..	15,000	-	15,000	10,286
4.			Elaun bagi Ahli Majlis/Pengerusi ... ..	20,000	-	20,000	16,800
5.			Pengangkutan dan Perjalanan ... ..	20,000	-	20,000	10,623
6.			Bayaran Audit ... ..	4,000	-	4,000	4,000
7.			Insurans dan Pampasan ... ..	10,000	-	10,000	13,684
8.			Pakaian Seragam ... ..	5,000	-	5,000	1,250
9.			Bayaran Balik Hasil Tahun Lepas ... ..	500	-	500	-
10.			Setem Pos ... ..	450	-	450	450
11.			Elaun Basikal dan Kenderaan ... ..	1,200	-	1,200	900
12.			Bayaran Elektrik Pejabat dan Dewan Masyarakat ... ..	60,000	-	60,000	73,615
13.			Bayaran Air Pejabat dan Dewan Masyarakat ... ..	8,000	-	8,000	12,214
14.			Telefon ... ..	14,000	-	14,000	9,930
15.			Bayaran Perubatan ... ..	10	-	10	-
16.			Iklan ... ..	3,000	-	3,000	880

MAJLIS DAERAH TAMBUNAN  
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2009 - (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan 2008 2009	Butiran	Anggaran		Peruntukan Tambah		Jumlah Diluluskan		Perbelanjaan Sebenar
			RM	RM	RM	RM	RM	RM	
		<b>B - BAYARAN-BAYARAN LAIN - (samb.)</b>							
17.		Bayaran Penilaian Bangunan dan Tanah	40,000	-	-	40,000	-	-	
18.		Sewa Rumah bagi Pegawai Kerja ...	10	-	-	10	-	-	
19.		Penyelenggaraan Bangunan-bangunan Majlis ... ..	10,000	-	-	10,000	-	200	
20.		Dalal Pungutan Sambilan atas Pungutan Hasil ... ..	10	-	-	10	-	-	
21.		Latihan untuk Kakitangan ... ..	2,000	-	-	2,000	-	-	
22.		Sukan dan Hiburan Kakitangan ... ..	5,000	-	-	5,000	-	2,474	
23.		Bayaran Guaman ... ..	3,000	-	-	3,000	-	-	
24.		Kelengkapan Pejabat ... ..	7,000	-	-	7,000	-	1,006	
25.		Lawatan Ahli-ahli Majlis ... ..	10,000	-	-	10,000	-	-	
26.		Subsidi Pinjaman Perumahan ... ..	5,270	-	-	5,270	-	2,856	
27.		Panjar Wang Runcit ... ..	3,500	-	-	3,500	-	2,410	
		<b>2 - PERKHIDMATAN LUAR BANDAR</b>							
1.		Peneliharaan Kawasan Tamu dan Gerai	23,800	-	-	23,800	-	13,612	
2.		Bayaran Air dan Elektrik Balai Raya Kampung ... ..	10	-	-	10	-	-	

## MAJLIS DAERAH TAMBUNAN

## PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2009 - (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Dituluskan 2008	2009	Butiran	Anggaran	Peruntukan Tambahan	Jumlah Dituluskan	Perbelanjaan Sebenar
<b>3 - BAYARAN-BAYARAN LAIN</b>							
1.			Penyelenggaraan dan Pembaikan Lampu Jalan Raya ... ..	10,000	-	10,000	468
2.			Pengendalian dan Penyelenggaraan Kenderaan ... ..	10	-	10	-
3.			Perkakas dan Pembaikan Kerja-kerja Kecil ... ..	5,000	-	5,000	4,636
4.			Bayaran Air Rumah Ibadat dan Balai Raya ... ..	5,000	-	5,000	1,222
5.			Tamu Besar Tahunan ... ..	10	-	10	-
6.			Penyelenggaraan Kandang ... ..	10	-	10	-
7.			Pengebumian Papa ... ..	10,000	-	10,000	1,650
8.			Sewa Perkhidmatan Saluran Najis ... ..	10	-	10	-
9.			Membinasa Anjing ... ..	10	-	10	-
10.			Bayaran Elektrik untuk Lampu Jalan Raya ... ..	300	-	300	-
11.			Bayaran Air ... ..	20,000	-	20,000	13,134
12.			Penyelenggaraan Tamu ... ..	5,000	-	5,000	5,000
13.			Pemeliharaan Kecantikan Bandar dan Semaian ... ..	1,500	-	1,500	472
14.				22,000	-	22,000	14,750

## MAJLIS DAERAH TAMBUNAN

## PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2009 - (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan 2008	Jawatan Diluluskan 2009	Butiran	Anggaran		Peruntukan Tambahan		Jumlah Diluluskan		Perbelanjaan Sebenar	
				RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM
			4 - PEMELIHARAAN HALAMAN KERAJAAN								
			A - GAJI DAN ELAUN PEKERJA-PEKERJA								
1.	1	1	Pengawas, Gred N12 ... ..	14,142	-	-	-	14,142	14,141	14,141	
2.	1	1	Pembantu Tadbir Rendah, Gred N11	14,142	-	-	-	14,142	14,141	14,141	
3.	-	-	Mandur, Gred R11 ... ..	-	-	-	-	-	-	-	
4.	14	14	Pekerja Rendah Awam, Gred R11	197,977	-	-	-	197,977	197,976	197,976	
5.	1	1	Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R3 ... ..	15,646	-	-	-	15,646	15,646	15,646	
6.			Elaun Kawasan ... ..	48,444	-	-	-	48,444	48,444	48,444	
7.			Elaun Perkhidmatan Awam ... ..	18,240	-	-	-	18,240	19,380	19,380	
8.			Caruman kepada KWSP ... ..	35,900	-	-	-	35,900	35,349	35,349	
9.			Caruman kepada KWSP ... ..	2,475	-	-	-	2,475	2,475	2,475	
10.			Imbuan Tetap Perumahan ... ..	36,720	-	-	-	36,720	36,720	36,720	
11.			Tunggalan Gaji ... ..	10	-	-	-	10	-	-	
12.			Bonus ... ..	10	-	-	-	10	8,500	8,500	
			B - BAYARAN-BAYARAN LAIN								
1.			Penyelenggaraan Kereta, Minyak Mesin Rumpit dan Lain-lain ...	40,000	-	-	-	40,000	13,710	13,710	
2.			Minyak Petrol dan Lain-lain ...	24,000	-	-	-	24,000	27,264	27,264	
3.			Pembelian Alat-alat Mesin Rumpit dan Lain-lain ... ..	5,000	-	-	-	5,000	1,096	1,096	



## MAJLIS DAERAH TAMBUNAN

## PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2009 - (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan 2008 2009	Butiran	Anggaran		Peruntukan Tambahan		Jumlah Diluluskan		Perbelanjaan Sebenar
			RM	RM	RM	RM	RM	RM	
		5 - PERBELANJAAN KHAS							
		A - AM							
1.		Perkakas Pamadam Api ... ..	1,000	-	-	-	1,000	-	-
2.		Pembelian Jentera Pemotong Rumpit	10	-	-	-	10	-	-
		B - BANTUAN DARI KERAJAAN NEGERI							
1.		Perhubungan Luar Bandar ... ..	10	-	-	-	10	-	-
2.		Peningkatan Taraf Hidup Masyarakat Luar Bandar ... ..	10,000	-	-	-	10,000	-	-
3.		Perbelanjaan dari Bantuan Kapital:-							
		(a) Penyelenggaraan Bangunan- bangunan Majlis ... ..	10	-	-	-	10	-	-
		(b) Pembinaan dan Pembaikan Rumah Penyembelihan ... ..	10	-	-	-	10	-	-
		(c) Pembinaan dan Pembaikan Perhentian Bas ... ..	10	-	-	-	10	-	-
		(d) Penyelenggaraan Tempat Pem- buangan Sampah ... ..	10	-	-	-	10	-	-
		(e) Pembinaan dan Pembaikan Gerai- gerai ... ..	10	-	-	-	10	-	-
		(f) Pembelian Tong Sampah ... ..	10	-	-	-	10	-	-
		(g) Pembaikan Tandas Awam di Pekan Tambunan ... ..	10	-	-	-	10	-	-

MAJLIS DAERAH TAMBUNAN  
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2009 - (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan 2008 - 2009	Butiran	RM			Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar
			Anggaran	Peruntukan Tambahan	RM		
		<b>B - BANTUAN/DARI KERAJAAN NEGERI - (samb.)</b>					
		(h) Pbaikan Jalan Raya ke Tapak Pelupusan Sampah Baru ...	10	-	10	-	-
		(i) Penyelenggaraan/Pbaikan Lampu Lorong ...	10	-	10	-	-
		(j) Baki Bantuan Dipindah ke Hasil Penyelenggaraan Jalan Raya ...	10	-	10	-	-
4.		Pembinaan, Pbaikan dan Penyeleng- garaan Taman dan Kemudahan- kemudahan Awam:-	10	-	10	-	-
5.		(a) Mencantikkan Bandar ...	10	-	10	-	47,500
6.		Pembinaan, Pbaikan dan Penyeleng- garaan Parit dan Sistem Saluran Najis	10	-	10	-	19,500
7.		Pelaksanaan Pembayaran Bonus Pihak Berkuasa Tempatan ...	10	-	10	-	-
8.		Bayaran Ansuran Tunggakan Hutang Bil Elektrik Pihak Berkuasa Tempatan	10	-	10	-	-
9.		Penilaian Semula Harta Benda Majlis	10	-	10	-	-
10.		(a) Menaik Taraf Jalan Hadapan Padang Majlis Daerah Tambunan	-	-	-	-	-
		(b) Membina Lorong Pejalan Kaki Pejabat Pemeriksaan JPS ke Kampung Dabata Tambunan ...	-	-	-	-	-

## MAJLIS DAERAH TAMBUNAN

## PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2009 - (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan 2008	Jawatan Diluluskan 2009	Butiran	Anggaran	Peruntukan Tambahhan	Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar
			<b>B - BANTUAN DARI KERAJAAN NEGERI - (samb.)</b>				
			(c) Menaik Taraf Parit di Tepi Hujung Gerai Berkunci Majlis Daerah Tambunan ... ..	-	-	-	57,025
			(d) Membina Lorong Pejalan Kaki Sepanjang Pomotodon ke Simpang Hospital Tambunan ...	-	-	-	-
			(e) Menaik Taraf Jalan Pondok Baru Pengumpulan Sampah Kawasan Pekan Majlis Daerah Tambunan	-	-	-	110,000
			(f) Menaik Taraf Jalan di Depan SEDCO Blok B Tambunan ...	-	-	-	-
			(g) Menaik Taraf Bangunan Kompleks Majlis Daerah Tambunan ...	-	-	-	-
			(h) Membekal dan Memasang Pagar Jalan Bulatan Kaingaran dan Tamu Ground Majlis ... ..	-	-	-	40,000
				<b>RM1,668,203</b>	<b>-</b>	<b>RM1,668,203</b>	<b>RM1,693,670</b>
<b>63</b>	<b>63</b>						

**PUBLIC NOTICES****No. 551**

[No. JIM (SDK) 10616/2009 (RHAM/hm 82/09)]

## AKTA KEBANKRAPAN, 1967

## MESYUARAT PERTAMA

Nama Siberhutang: Rahimah binti Puyuh  
No. Kad Pengenalan: 660823-12-5386/H 0651642  
Alamat: Kampung Gana Jati, Jalan Sapi, Beluran,  
Peti Surat No. 166,  
90107 Beluran  
Perihal: Tukang Bersih  
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Sandakan  
No. Kebankrapan: S(29) 60 tahun 2009  
Tarikh Mesyuarat Pertama: 25 Julai 2011  
Waktu: 11.00 pagi  
Tempat: Jabatan Insolvensi Malaysia, Cawangan Sandakan  
Tarikh Perintah (jika ada) bagi  
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): -  
Alamat:  
Jabatan Insolvensi Malaysia,  
Cawangan Sandakan,  
Tingkat 11, Wisma Khoo Siak Chiew,  
Peti Surat No. 846, 90709 Sandakan.  
Bertarikh: 5 Julai 2011.

RULLIZAH BINTI HAJI ABDUL MAJID,  
*Penolong Pengarah Insolvensi, Cawangan Sandakan.*

[No. JIM (SDK) 10616/2009 (RHAM/hm 82/09)]

## BANKRUPTCY ACT, 1967

## FIRST MEETING

Debtor's Name: Rahimah binti Puyuh  
NRIC No.: 660823-12-5386/H 0651642  
Address: Kampung Gana Jati, Jalan Sapi, Beluran,  
P. O. Box No. 166,  
90107 Beluran  
Description: Cleaner  
Court: High Court, Sandakan  
Bankruptcy Number: S(29) 60 of 2009  
Date of First Meeting: 25th July, 2011  
Time: 11.00 a.m.

Place: Insolventy Department Malaysia, Sandakan Branch  
Date of Order (if any) for Summary Administration (Section 106): -  
Address:  
Department of Insolventy Malaysia,  
Sandakan Branch,  
11th Floor, Wisma Khoo Siak Chiew,  
P. O. Box No. 846, 90709 Sandakan.  
Dated: 5th July, 2011.

RULLIZAH BINTI HAJI ABDUL MAJID,  
*Assistant Director of Insolventy, Sandakan Branch.*

**No. 552** [No. JIM (SDK) 1677/2006 (RHAM/hm 4/06)]

AKTA KEBANKRAPAN, 1967

MESYUARAT PERTAMA

Nama Siberhutang: Damit bin Omar  
No. Kad Pengenalan: 580114-12-5607/H 0418981  
Alamat: Kampung Kolapis Darat Beluran,  
Peti Surat No. 205,  
Sandakan  
Perihal: Kerja Sementara  
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Sandakan  
No. Kebankrapan: S(29) 64 tahun 2005  
Tarikh Mesyuarat Pertama: 26 Julai 2011  
Waktu: 11.00 pagi  
Tempat: Jabatan Insolvensi Malaysia, Cawangan Sandakan  
Tarikh Perintah (jika ada) bagi Pentadbiran Terus (Seksyen 106): -  
Alamat:  
Jabatan Insolvensi Malaysia,  
Cawangan Sandakan,  
Tingkat 11, Wisma Khoo Siak Chiew,  
Peti Surat No. 846, 90709 Sandakan.

Bertarikh: 7 Julai 2011.

RULLIZAH BINTI HAJI ABDUL MAJID,  
*Penolong Pengarah Insolvensi, Cawangan Sandakan.*

**PUBLIC NOTICES - (cont.)**

[No. JIM (SDK) 1677/2006 (RHAM/hm 4/06)]

**BANKRUPTCY ACT, 1967****FIRST MEETING**

Debtor's Name: Damit bin Omar  
NRIC No.: 580114-12-5607/H 0418981  
Address: Kampung Kolapis Darat Beluran,  
P. O. Box No. 205,  
Sandakan  
Description: Temporary Job  
Court: High Court, Sandakan  
Bankruptcy Number: S(29) 64 of 2005  
Date of First Meeting: 26th July, 2011  
Time: 11.00 a.m.  
Place: Insolvency Department Malaysia, Sandakan Branch  
Date of Order (if any) for Summary  
Administration (Section 106): -  
Address:  
Department of Insolvency Malaysia,  
Sandakan Branch,  
11th Floor, Wisma Khoo Siak Chiew,  
P. O. Box No. 846, 90709 Sandakan.  
Dated: 7th July, 2011.

RULLIZAH BINTI HAJI ABDUL MAJID,  
*Assistant Director of Insolvency, Sandakan Branch.*

**No. 553**

[No. Mdi (KK) 106/2009 (73504/108/2009)]

**AKTA KEBANKRAPAN, 1967****NOTIS MENGENAI DIVIDEN YANG DICADANGKAN**

Nama Siberhutang: Rupayah @ Rustinah binti Samudin  
No. Kad Pengenalan: 571024-12-5166/H 0387414  
Alamat: Taman Bukit Sepanggar,  
No. Rumah 12, Lorong 6/3A,  
88450 Kota Kinabalu, Sabah  
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Kota Kinabalu  
No. Kebankrapan: K29-28 tahun 2009

Tarikh Akhir Menerima  
Bukti-bukti: 28 Julai 2011  
Nama Pemegang Amanah: Ketua Pengarah Insolvensi, Malaysia

Alamat:

Jabatan Insolvensi Malaysia,  
Cawangan Kota Kinabalu,  
Aras 5, Blok A,  
Kompleks Pentadbiran Kerajaan Persekutuan Sabah,  
Jalan Sulaman, Likas,  
88450 Kota Kinabalu, Sabah.

Bertarikh: 7 Julai 2011.

LEO ANAK SAGA,  
*Pengarah Insolvensi Negeri,*  
*b.p. Ketua Pengarah Insolvensi, Malaysia.*

[No. MdI (KK) 106/2009 (73504/108/2009)]

BANKRUPTCY ACT, 1967

NOTICE OF INTENDED DIVIDEND

Debtor's Name: Rupayah @ Rustinah binti Samudin  
NRIC No.: 571024-12-5166/H 0387414  
Address: Taman Bukit Sepanggar,  
House No. 12, Lorong 6/3A,  
88450 Kota Kinabalu, Sabah  
Court: High Court, Kota Kinabalu  
Number of Matter: K29-28 of 2009  
Last Day of Receiving Proofs: 28th July, 2011  
Name of Trustee: Director General of Insolvency, Malaysia

Address:

Department of Insolvency Malaysia,  
Kota Kinabalu Branch,  
Level 5, Block A,  
Kompleks Pentadbiran Kerajaan Persekutuan Sabah,  
Jalan Sulaman, Likas,  
88450 Kota Kinabalu, Sabah.

Dated: 7th July, 2011.

LEO ANAK SAGA,  
*State Director of Insolvency,*  
*for Director-General of Insolvency, Malaysia.*

**PUBLIC NOTICES - (cont.)****No. 554**

[No. MdI (KK) 294/2010 (73504/294/2010)]

**AKTA KEBANKRAPAN, 1967****NOTIS MENGENAI DIVIDEN YANG DICADANGKAN**

Nama Siberhutang: Koh Kian Kun  
No. Kad Pengenalan: 591108-12-5487/H 0470721  
Alamat: Kampung Khalid, Jalan Kampung Keningau,  
Sabah  
Perihal: Mandur  
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Kota Kinabalu  
No. Kebankrapan: K29-81 tahun 2010  
Tarikh Akhir Menerima  
Bukti-bukti: 2 Ogos 2011  
Nama Pemegang Amanah: Ketua Pengarah Insolvensi, Malaysia  
Alamat:  
Jabatan Insolvensi Malaysia,  
Cawangan Kota Kinabalu,  
Aras 5, Blok A,  
Kompleks Pentadbiran Kerajaan Persekutuan Sabah,  
Jalan Sulaman, Likas,  
88450 Kota Kinabalu, Sabah.  
Bertarikh: 7 Julai 2011.

LEO ANAK SAGA,  
*Pengarah Insolvensi Negeri,*  
*b.p. Ketua Pengarah Insolvensi, Malaysia.*

[No. MdI (KK) 294/2010 (73504/294/2010)]

**BANKRUPTCY ACT, 1967****NOTICE OF INTENDED DIVIDEND**

Debtor's Name: Koh Kian Kun  
NRIC No.: 591108-12-5487/H 0470721  
Address: Kampung Khalid, Jalan Kampung Keningau,  
Sabah  
Description: Foreman  
Court: High Court, Kota Kinabalu  
Number of Matter: K29-81 of 2010  
Last Day of Receiving Proofs: 2nd August, 2011



Name of Trustee: Director General of Insolvency, Malaysia

Address:

Department of Insolvency Malaysia,  
Kota Kinabalu Branch,  
Level 5, Block A,  
Kompleks Pentadbiran Kerajaan Persekutuan Sabah,  
Jalan Sulaman, Likas,  
88450 Kota Kinabalu, Sabah.

Dated: 7th July, 2011.

LEO ANAK SAGA,  
*State Director of Insolvency,  
for Director-General of Insolvency, Malaysia.*

**No. 555**

[No. MdI (KK) 124/2005 (73504/241/2005)]

AKTA KEBANKRAPAN, 1967

NOTIS MENGENAI DIVIDEN YANG DICADANGKAN

Nama Siberhutang: Jaimin @ Jack bin Giau  
No. Kad Pengenalan: 660805-12-5219/H 0688274  
Alamat: Kampung Piasau,  
89158 Kota Belud, Sabah  
Perihal: Kerja Sendiri  
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Kota Kinabalu  
No. Kebankrapan: K29-17 tahun 2004  
Tarikh Akhir Menerima  
Bukti-bukti: 2 Ogos 2011  
Nama Pemegang Amanah: Ketua Pengarah Insolvensi, Malaysia

Alamat:

Jabatan Insolvensi Malaysia,  
Cawangan Kota Kinabalu,  
Aras 5, Blok A,  
Kompleks Pentadbiran Kerajaan Persekutuan Sabah,  
Jalan Sulaman, Likas,  
88450 Kota Kinabalu, Sabah.

Bertarikh: 7 Julai 2011.

LEO ANAK SAGA,  
*Pengarah Insolvensi Negeri,  
b.p. Ketua Pengarah Insolvensi, Malaysia.*

**PUBLIC NOTICES - (cont.)**

[No. MdI (KK) 124/2005 (73504/241/2005)]

**BANKRUPTCY ACT, 1967****NOTICE OF INTENDED DIVIDEND**

Debtor's Name: Jaimin @ Jack bin Giau  
NRIC No.: 660805-12-5219/H 0688274  
Address: Kampung Piasau,  
89158 Kota Belud, Sabah  
Description: Freelance  
Court: High Court, Kota Kinabalu  
Number of Matter: K29-17 of 2004  
Last Day of Receiving Proofs: 2nd August, 2011  
Name of Trustee: Director General of Insolvency, Malaysia  
Address:  
Department of Insolvency Malaysia,  
Kota Kinabalu Branch,  
Level 5, Block A,  
Kompleks Pentadbiran Kerajaan Persekutuan Sabah,  
Jalan Sulaman, Likas,  
88450 Kota Kinabalu, Sabah.  
Dated: 7th July, 2011.

LEO ANAK SAGA,  
*State Director of Insolvency,  
for Director-General of Insolvency, Malaysia.*

**No. 556**

[No. MdI (KK) 64/2005 (73504/138/2006)]

**AKTA KEBANKRAPAN, 1967****NOTIS MENGENAI DIVIDEN YANG DICADANGKAN**

Nama Siberhutang: Laju b. Kitingan @ Laurentius  
No. Kad Pengenalan: 540427-12-5011/H 0152993  
Alamat: No. 62, Lorong II, Austral Park,  
88300 Kota Kinabalu, Sabah  
Perihal: Koordinator  
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Kota Kinabalu  
No. Kebankrapan: K29-698 tahun 2004  
Tarikh Akhir Menerima  
Bukti-bukti: 2 Ogos 2011

Nama Pemegang Amanah: Ketua Pengarah Insolvency, Malaysia

Alamat:

Jabatan Insolvency Malaysia,  
Cawangan Kota Kinabalu,  
Aras 5, Blok A,  
Kompleks Pentadbiran Kerajaan Persekutuan Sabah,  
Jalan Sulaman, Likas,  
88450 Kota Kinabalu, Sabah.

Bertarikh: 7 Julai 2011.

LEO ANAK SAGA,  
*Pengarah Insolvency Negeri,*  
*b.p. Ketua Pengarah Insolvency, Malaysia.*

[No. MdI (KK) 64/2005 (73504/138/2006)]

BANKRUPTCY ACT, 1967

NOTICE OF INTENDED DIVIDEND

Debtor's Name: Laju b. Kitingan @ Laurentius  
NRIC No.: 540427-12-5011/H 0152993  
Address: No. 62, Lorong II, Austral Park,  
88300 Kota Kinabalu, Sabah  
Description: Honorarium Interior Mission Coordinator  
Court: High Court, Kota Kinabalu  
Number of Matter: K29-698 of 2004  
Last Day of Receiving Proofs: 2nd August, 2011  
Name of Trustee: Director General of Insolvency, Malaysia  
Address:

Department of Insolvency Malaysia,  
Kota Kinabalu Branch,  
Level 5, Block A,  
Kompleks Pentadbiran Kerajaan Persekutuan Sabah,  
Jalan Sulaman, Likas,  
88450 Kota Kinabalu, Sabah.

Dated: 7th July, 2011.

LEO ANAK SAGA,  
*State Director of Insolvency,*  
*for Director-General of Insolvency, Malaysia.*

**PUBLIC NOTICES - (cont.)****No. 557**

[No. KK 20110010/ann]

**WASIAT DAN PENTADBIRAN PUSAKA****HARTA PUSAKA: GAN TOO LEAK, SI MATI****NO. KAD PENGENALAN: 440225-01-5326 (BARU)/3740236 (LAMA)**

Semua orang yang ada apa-apa tuntutan terhadap harta pusaka si mati yang namanya tersebut di atas yang mati tidak berwasiat di Bangunan SUDC Shophouse, Fasa 1, Lahad Datu, Sabah pada 29 November 2010 adalah dikehendaki menyampaikan tuntutan-tuntutan mereka dengan bertulis kepada yang bertandatangan di bawah ini tidak lewat daripada 6 Oktober 2011 dan selepas tarikh ini harta pusaka itu akan dibahagi-bahagikan di antara orang-orang yang berhak kepadanya dengan tertakluk hanya kepada tuntutan-tuntutan yang telah diterima sebelum dan pada tarikh itu.

USMAN HJ. HAMID,  
*Pentadbir Negara, Sabah.*

Bertarikh: 7 Julai 2011.

[No. KK 20110010/ann]

**PROBATE AND ADMINISTRATION ORDINANCE**

Cap. 109 (Sabah)

ESTATE OF: GAN TOO LEAK, DECEASED

NRIC No.: 440225-01-5326 (NEW)/3740236 (OLD)

All persons having claims against the estate of the abovementioned deceased who died intestate at SUDC Shophouse Building, Phase 1, Lahad Datu, Sabah on 29th day of November, 2010 are required to submit their claims in writing to the under-signed not later than 6th day of October, 2011 after which date the estate will be distributed among the persons entitled thereto subject to claims received by that date.

USMAN HJ. HAMID,  
*Administrator General, Sabah.*

Dated: 7th day of July, 2011.

**Kadar langganan berikut bagi Warta Kerajaan Negeri Sabah yang berkuat kuasa mulai daripada 1 Januari 2011 adalah diterbitkan untuk makluman Umum:**

**KADAR LANGGANAN UNTUK TAHUN 2011**

*Warta Kerajaan* termasuk tambahan-tambahan:- (Tidak termasuk Tambahan Tanda Perdagangan)

				RM
Langganan Tahunan di dalam Malaysia	...	...	...	120.00
Langganan Tahunan di luar Malaysia	...	...	...	180.00

	RM
Tambahan Tanda Perdagangan (untuk satu keluaran)	2.40
Sesuatu naskhah <i>Warta Kerajaan</i> , Tambahan-tambahan, Rang Undang-undang, Laporan Dewan Undangan Negeri, Pekeliling dan lain-lain.	
Tidak lebih daripada 8 muka ... ..	1.80
Tidak lebih 9 hingga 16 muka ... ..	2.40
Tidak lebih 17 hingga 32 muka ... ..	3.00
Tidak lebih 33 hingga 48 muka ... ..	3.60
Tidak lebih 49 hingga 64 muka ... ..	4.20
Tidak lebih 65 hingga 96 muka ... ..	5.40
Lebih daripada 96 muka ... ..	7.20
	dan tambah RM1.20 untuk setiap 32 muka yang lebih.
Senaskhah Tahunan Tambahan Pertama dan Kedua serta indeks 2010 (dijilid dengan Kulit Keras) ... ..	RM 42.00

**Kadar-kadar di atas adalah termasuk belanja Pos biasa (mel laut)**

**Pengiriman Wang hendaklah dialamatkan kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, Kota Kinabalu, Sabah. Cek dan Wang Pos hendaklah dibuat pembayarannya kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, dan dipalang "& Co".**

## Untuk Makluman

- (1) Pelanggan bagi *Warta Kerajaan Negeri* dan terbitan-terbitan Kerajaan lain seperti Laporan Tahunan, Laporan Jabatan dan sebagainya hendaklah dialamatkan kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, Km. 4, Jalan Tuaran, Beg Berkunci 2004, 88664 Kota Kinabalu.
- (2) Pelanggan-pelanggan yang hendak mendapatkan *Warta Kerajaan Persekutuan* hendaklah memohon terus kepada Percetakan Nasional Malaysia Berhad, Jalan Chan Sow Lin, 50664 Kuala Lumpur.



DICETAK OLEH PENCETAK KERAJAAN,  
TUAN HAJI SALSIDU BIN HAJI IBRAHIM, J.P., JABATAN CETAK KERAJAAN,  
SABAH, MALAYSIA.  
2011.

